

Frédéric MISTRAL

LOU TRESOR DÓU FELIBRIGE
OU
DICTIONNAIRE
PROVENÇAL-FRANÇAIS

EMBRASSANT
LES DIVERS DIALECTES DE LA LANGUE D'OC MODERNE

ET CONTENANT

- 1° Tous les mots usités dans le Midi de la France, avec leur signification française, les acceptions au propre et au figuré, les augmentatifs et diminutifs, et un grand nombre d'exemples et de citations d'auteurs ;
- 2° Les variétés dialectales et archaïques à côté de chaque mot, avec les similaires des diverses langues romanes ;
- 3° Les radicaux, les formes bas-latines et les étymologies ;
- 4° La synonymie de tous les mots dans leurs divers sens ;
- 5° Le tableau comparatif des verbes auxiliaires dans les principaux dialectes ;
- 6° Les paradigmes de beaucoup de verbes réguliers, la conjugaison des verbes irréguliers, et les emplois grammaticaux de chaque vocable ;
- 7° Les expressions techniques de l'agriculture, de la marine et de tous les arts et métiers ;
- 8° Les termes populaires de l'histoire naturelle, avec leur traduction scientifique ;
- 9° La nomenclature géographique des villes, villages, quartiers, rivières et montagnes du Midi, avec les diverses formes anciennes et modernes ;
- 10° Les dénominations et sobriquets particuliers aux habitants de chaque localité ;
- 11° Les noms propres historiques et les noms de famille méridionaux ;
- 12° La collection complète des proverbes, dictons, énigmes, idiotismes, locutions et formules populaires ;
- 13° Des explications sur les coutumes, usages, mœurs, institutions, traditions et croyances des provinces méridionales ;
- 14° Des notions biographiques, bibliographiques et historiques sur la plupart des célébrités, des livres ou des faits appartenant au Midi.

AVEC UN SUPPLEMENT
ETABLI D'APRES LES NOTES
DE JULES RONJAT

TOME SECOND
G - Z



CULTURE PROVENÇALE ET MÉRIDIONALE
MARCEL PETIT
Place de l'Eglise
13200 Raphèle-lès-Arles

MARITO, s. f. Femme sans pudeur ? v. *margalo*.

S'enebrié coumo uno marito.
C. BRUEYS.

R. *Margarido*.

MARITOUSO, adj. f. En âge d'avoir un mari, nubile, v. *maridadouiro*. R. *marit*.

● **Mariuege**, v. Maruoge.

● **MARIUS** (lat. *Marius*, it. *Mario*), n. d'h.

Marius, v. *Mari*.

Arc de Marius, nom vulgaire de l'arc de triomphe d'Orange, sur lequel on lit du reste l'inscription *Mario* ; *bais de Marius* ou de *Mario*, nom d'un escarpement qui est près de Ventabren (Bouches-du-Rhône) ; *li porto de Marius*, nom d'un défilé qui est près de Vauvenargues (Bouches-du-Rhône) ; *lou camp de Marius*, nom que portent, à Trets et à Belcodène, des camps retranchés attribués à Marius ; *fai tira, Marius* / allons, en avant ! *MARJA*, v. a. et n. Tasser, durcir la terre fortement labourée, en parlant de la pluie ; fouler la terre avec les pieds, v. *afegit, amarsi, amara* ; se seller, se durcir à la surface, en parlant de la terre qui fait croûte sur un semis à la suite d'une pluie, dans les Alpes, v. *crousto*.

MARIA, ado, part. et adj. Durci, ie, qui fait croûte.

Conférer ce mot avec l'esp. *margar*, *marner*, l'all. *margelen*, terre grasse, et le prov. *amareja*.

MARJA, v. a. t. d'imprimerie. Marger. R. *marge*.

● *Marjai*, v. margai ; *marjarido*, *marjarié*, v. *margarido*.

● **MARJASSO** (it. *smargiassato*), s. f. Fanfaronade, rodomontade, v. *fanfarounado*. R. *marjasso*.

● **MARJASSO** (it. *smargiasso*, esp. *marchazo*, coupe-jarret), s. m. Faux brave, bravache, fanfaron, v. *vento-boulofo*, *tuai*.

Es un *marjasso*, c'est un matamore ; faire *lou marjasso*, faire le rodomont, le fanfaron. Si metèt à faire un pau *lou marjasso*.

Fau pas *lou marjasso*,
Mi regardi coumo un mouissoun.

T. GAOS.

● *Marjau*, v. margai ; *marjaure*, v. *marbiéu* ; *marjo*, v. mancho ; *marjouano*, v. *majourano* ; *marjoun*, v. *Margoun*, *Margoutoun*.

● **MARLA**, **MERLA** (g.), **MARNA** (l.), (rom. *marlar*, b. lat. *marlare*), v. a. Marner, répandre de la marne dans un champ.

● **MARLA**, **MARLAT** (g. l.), ado, part. et adj. Marné, ée. R. *marlo*.

● **MARLAGE**, **MARNATGE** (l.), s. m. Marnage.

Es el qui poutèt *lou marnatge*.
DEBAR.

R. *marla*.

● **MARLE**, n. p. Georges de Marle, le chevalier Du Marle, seigneur du Luc, sénéchal de Provence sous le comte Louis II. R. *marle* 2.

● **MARLEIRET**, s. m. Le Merleret, ruisseau du Dauphiné. R. *marliéro*.

● **Marlet**, v. merlet ; *marli*, v. merlin.

● **MARLIERO**, **MARLIÉRO** (b.), **MERLIÉRO** (g.), **MARNIÉRO** (l.), **MARNÉIRO** (d.), (rom. *marliera*, v. fr. *marlière*), s. f. Marnière, carrière de marne, fosse d'où l'on a extrait de la marne ; De La Merlière, nom de fam. dauphinois.

Tout près de la gouro d'uo *marliéro*.
V. L'ESPY.

PROV. BÉARN. S'emplera mant-u clot de *marliéro*, maint trou de marnière se remplira d'eau, il s'écoulera bien des années. R. *marlo*.

● **MARLO**, **MARNO** (l.), (rom. *marla*, v. fr. *marlo*, angl. *marl*, port. *marna*, cat. esp. it. lat. *marga*), s. f. Marne, terre calcaire et argileuse, v. *merle*.

PROV. BÉARN. La *marlo* hè pouta l'agulhado d'ar-yent.

la marne, ou la fumure, enrichit le cultivateur.

Cascun poira trage *marla* de *marliera*.

FORS ET COUTUMES DE BÉARN.

● **Marlo** (souteneur), v. *merlo*.

● **MARLOTO** (b. lat. *marlota*, *melote*, peau de brebis), s. f. Sorte de vêtement grossier, en usage autrefois dans le Béarn et le Bigorre, v. *capo* ?

● **MARLOUS**, **MARNOUS** (d.), **OUSO**, **OUO**, adj. Marneux, euse. R. *marlo*.

● **Marlus**, **marlussado**, **marlussiero**, **marlussaire**, **marluso**, v. *merlus*, *merlussado*, *merlussiero*, *merlussaire*, *merlusso* ; *marma*, v. *marmo*.

● **MARMAGNAC** (rom. *Marmanhac*), n. de l. Marmanhac (Cantal).

● **MARMAIETO**, **MARMALHETO** (l. g.), s. f. Petite marmaille, v. *canaieto*. R. *marmalo*.

● **MARMAIO**, **MARMATAIO** (Var), **MARMALHO** (l. g.), **MARMANDALHO**, **MARMALHOAU** (g.), (it. *marmaglia*), s. f. Marmaille, petits enfants, v. *bescouato*, *bricaieto*, *droulataio*, *meinado*, *vermino*.

Uno troupe de *marmalo*
Qu'an passa touts ensin.
N. SABOLY.

R. *armalho*, *marmot*.

● **MARMAIOUN**, **MARMALHOU** (l. d.), **MARMALHOT** (g.), **MARMELET** (périg.), s. m. Moutard, *marmot*, v. *marmot* ; pour noyau, v. *mescioun* ; *Marmayou*, nom de fam. béarn. R. *marmalo*.

● **Marmalha**, v. *marmela*.

● **MARMALHAN**, n. p. Marmailhan, nom de fam. béarn. R. *marmalha*.

● **Marman**, v. *marman*.

● **MARMANDÈS**, **ESO**, adj. et s. Habitant de Marmande, *Marmandais*, aise.

● **MARMANDO** (rom. b. lat. *Marmanda*), n. de l. et s. f. Marmande (Lot-et-Garonne) ; brouillonne, tracassière, commère bavarde, v. *bardouie* ; nom de fam. gascon.

Près las tours de *Marmando*
I'a'n gentiéu guerriè,
Landerièto.

CH. POP.

Creson de faire *Marmando*, ils croient faire merveille, pour *mar e mounit*.

Mai d'un que dins Paris cresiè de fa *Marmando*.
C. COSTE.

Acò's pas *Marmando*, ce n'est pas merveille.

● **MARMAU**, **MARMAN** (gr. *μάρμα*, figure hi-deuse), s. m. Bête noire, ogre, être imaginaire dont on fait peur aux petits enfants, v. *barban*, *mamiau*.

Caro *lou marman*, gare croque-mitaine.

● **MARMAUCHO**, s. f. Tout insecte, en Guienne, v. *barban*, *babau*. R. *marmau*.

● **MARME**, **MARMO** (nig.), **MARNÔ** (g.), (rom. *marme*, it. *marmo*, esp. *marmol*, port. *marmore*, lat. *marmor*), s. m. Marbre (vieux), v. *mabre* ; *Marme*, *Marmet*, *Marmy*, *Marmion*, noms de fam. gascons.

La *Crous de Marmo*, la Croix de Marbre, nom d'un quartier de Nice ; *pèiro-mar-mo*, pierre dure ; *tout lou marme deu jour*, toute la durée du jour, en Gascogne, v. *manne*.

Redouto aquéu poudé qu'as dins tei charme,
Car noun sies tu peréu facho de marme.

A. CROUSILLAT.

Dins un marme neven que nous retrais sa caro.

ID.

● **MARMELA**, **MARMALHA** (l.), (v. fr. *malmesler*, rom. *malmesclar*), v. a. Brouiller, mettre en marmelade, v. *mau-mescla*, *bou-roula*.

● **MARMELADO** (esp. port. *marmelada*, cat. *malmelada*, it. *melata*), s. f. Marmelade, v. *broumet*, *barbouiado*, *poutiè*.

Troubarés uno marmelado
Que vous adoucira-l' gonsiè.

A. NERIE.

R. *marmela*.

● **Marmichèli** pour *vermichèlli*.

● **MARNIÈ** (lat. *marmorarius*, *marbrier*), n. p. Marmer, *Marmey*, *Marniès*, noms de fam. mérid. R. *marme*.

● **MARNIERO** (*carrière de marbre*), s. f. Les

Marmières, quartier de la commune de Mor-nas (Vaucluse). R. *marmo* ou *Marniè*.

● **MARMINIAC** (rom. *Marminiac*), n. de l. Marminiac (Lot).

● **MARNITADO**, s. f. Contenu d'une marmite, v. *oulado*. R. *marmito*.

● **MARNITO** (cat. esp. port. *marmita*, it. *marmitta*), s. f. Marmite, v. *brounsin*, *ou-lo*, *pignato*, plus usités.

Mounta la *marmito*, pendre la marmite ; t'amerito, *marmito*, c'est bien fait, tant pis pour toi !

Sa timbalo èro uno marmito.

C. FAYRE.

R. *marme*.

● **MARNITOUN**, **MARNITOU** (l.), **OUNO** (esp. *marmiton*), s. Marmiton, souillon ; galopin, v. *gasto-sausso*, *gus*, *tasto-brou* ; sobriquet des gens de Védènes (Vaucluse). R. *marmito*.

● **MARNITOUS**, **OUSO**, adj. Marmiteux, piteux, euse, v. *mesquin*, *mingre*.

● **MARMO** i (dauph. *marma*), excl. Par mon âme ; en Limousin et Périgord, v. *sacro-moun-amo*.

Mar-mo ! cò ne vai pas coumo lou vènt.

CHAMBRON.

R. *moun*, *armo*, *amo*.

● **MARMOT**, **MARMOUS**, s. m. Marmot, v. *nabo* ; nom de fam. vaucl. R. *marmoto*.

● **MARMOTO**, **MARMOUTO** (rouerg.), (port. esp. *marmota*, it. *marmotta*, latin *murmōt*, lat. *mus*, *uris*, *montis*, rat de montagne), s. f. Marmotte, animal alpestre, v. *mis-saro*, *muret* ; t. de marine, escarbi, petit vaisseau de bois qui sert à tenir l'époupe mouillée pour tremper les ferments des cal-fats ; t. de tailleur, collection d'échantillons ; coiffure négligée à l'usage des femmes, v. *ca-gnoto*.

Faire dans la *marmoto*, faire danser la marmotte, industrie particulière aux monta-gnards des Alpes et de la Savoie ; *lou rêt di marmoto*, le roi de Piémont ; *graisso de marmoto*, v. *muret* (ôli de).

Tres ou quatre vieilles devotes
Coufades de larjos marmotos.

H. BIRAT.

PROV. Dourmi coumo uno marmoto.

● **MARMOULH**, s. m. Méduse de mer, en Guie-nne, v. *carnasso*.

● **MARMOUNT**, n. de l. Marmont (Lot-et-Gar-ronne). R. *mal mouni* ?

● **MARMOUTÈU**, **MARMOUTÈL** (l.), n. p. Marmontel, nom de fam. gascon.

L'académicien Marmontel était né à Bort (Corrèze). R. *Marmount*.

● **MARMOURET**, n. p. Marmouret, nom de fam. prov. R. *mal mouret*.

● **MARMOUSET**, **MARMOUSOUN**, **MARMOU-TOUN**, s. m. Marmouset, petit marmot, v. *marmatoun*.

Semblan de marmouset.

Quand si metèn la tièu talajo.

C. NÉGRIN.

Esposoula mi marmousoun.

J. ROUMANILLE.

R. *marmot*.

● **MARMOUSIHO**, **MARMOUSILHO** (l.), s. f. Marmaille, v. *marmato*. R. *marmot*.

● **MARMOUTAIRE**, **ARELLO**, **AIRIS**, **AIRO**, s. et adj. Celui, celle qui marmotte entre ses dents, v. *renaire*. R. *marmouta*.

● **MARMOUTAN**, n. p. Marmottan, nom de fam. lang. R. *marmouta*.

● **MARMOUTEJA**, **MARMOUTIA** (m.), **MAR-MOUTA**, **MARNOUNA**, **MARNOUTI** (l.), **MAR-MOUTINA** (g.), **MARNUSA** (lim.), v. n. et s. Marmotter, marmotter, murmurer entre ses dents, v. *barbouteja*, *remièuteja*.

Marmouteje ou *marmote*, *otes*, *oto*, ou (m.) *marmoutièu*, *its*, *is*, etc.

Marmoutejant de pouerio en pouerio.

V. GELU.

La masco en marmoutant l'enmeno al galatas.

C. PEYROT.

Que lou pichot ome m'arrape,
Marmoutis, e siéu dins l'infer.

L. ROUMIRUX.

Escoutas bèn ço que marmoti.
C. BRUEYS.

R. *marmot*.
MARMOUTETO, s. f. Petite marmotte.
N'aviéu pèr butin qu'un bastoun
E ma pichouno marmouteto.
M. VÉRAUD.

R. *marmoto*.
MARMOUTIE, s. m. Enfant qui fait danser
la marmotte.
Siéu un paure marmoutié
Aut coume uno bête ;
Dins ma caïssu aqù darrié
I'a touto ma doto.
LOU CACHO-FIO.

R. *marmoto*.
MARMOUTOUN, MARMOUTOU et MARMOTOU (l.), s. m. Bélier, mouton entier, en Languedoc, v. *aret*, *marre*; machine employée pour planter les pieux, v. *moutoun*.
Vai querre
Dins lou bos un marmoutou.
J. LAURENS.
Fa moure lous marmoutous
E mïlo aïsins oubrïères.
B. FLORET.

R. *marre* ou *mal*, *moutoun*.
● Marmul, marmur, marmus, v. murmur; marmula, marmulha, marmura, marmusa, v. murmura.
MARMUSA, MARMUSAT et ENMARMUSAT (l.), ADO (rom. *marmudat*), adj. Défait, aite, pâle de maladie, v. *descara*.
Iéu, tout enmarmusat, mas cabros van butant.
P. FESQUET.

R. *mal*, *mus*.
● Marmusie, v. malvesio; marna, v. marla.
MAHNA, MARNAC (l.), (rom. *Marnac*, *Marnac*, b. lat. *Marnac*), n. de l. Marnac (Dordogne, Tarn).
MARNAGOL, OLO, adj. et s. Habitant de Marnac.
● MARNAS (rom. *Marnas*, *Marnau*, *Maernat*, b. lat. *Marnasium*, *Marnasis*, *Mardernatis*), n. de l. Marnas (Drôme).
MARNAYO, n. de l. Marnaves (Tarn).
● Marnesio, v. malvesio; marnet, v. marnet; marnièro, marnièro, v. marnièro; marnio, marnous, v. marlo, marlois; maro pour malo.
MARO, s. f. La Mare, rivière qui passe à Villemagne (Hérault).
La mare, en Forez, désigne la rive droite de la Loire, et *galarne* la rive gauche. R. *mar*.
● Marò, maroc, v. marrò, marroc; maro-bris pour malo-bris; maròchi, v. malhuco; maròd, v. maraud; maro-di, v. malo-di; maro-dicien, v. maladicien; marodo, v. maraudo; marol, v. marro.
MAROT, n. p. Marot, nom de fam. querc. Lou poutò Marot, Clément Marot, né à Cahors (1495-1544).
* Certos, lou varlet de Marot
Aléugèt bravamen sous mèstre.
C. BRUEYS.

R. *marrò* ou *malot*.
● Maroto, v. maloto; maroto, v. marroto.
MAROU (rom. *Marciot*, *Marujot*, *Maroiot*, b. lat. *Marciotum*, *villa de Marois*, *Marcolis*), n. de l. Marou (Hérault).
Locution montpelliéraine :
Marou, qu'auré poutou ou faire,
Passa lis sus aqel affaire.
L. ROUVIÈRE.

● Marou, v. marro; marouço, v. maraudo; maroueto, v. marroto.
MAROUFLAS, s. m. Gros boudeur, sournois, rustre, v. *soutaras*. R. *maroufle*.
MAROUFLE, MAROUFLE (g.), OUFLO (fr. *maroufle*, t. injurieux), s. Personne joufflue, en bas Limousin, v. *boufarèu*, *gautaru*.
En despit del maroufle.
P. DE CORTÈRE.

Ta vigou passagèro,
Pauro marrouflo qu'ès, jou prési mens qu'un blet.
17^e SIÈCLE.

R. *mal*, *enfe*.
MAROULANI, n. p. Marolany, nom de fam. bord. R. *mal*, *ato*, *lano*.

● Maroumbriño, v. malo-oumbriño; maroun, v. marroun; maroun, v. maloun.
MAROUN (lat. *Maro*, *onis*), n. d'h. Maron, nom de fam. provençal.
● Marouna, v. marrouna.
MAROUNITO (esp. *Maronita*, lat. *Maronites*), s. et adj. Maronite, peuple du Liban. R. *maroun*.
MAROUNO, n. p. La plaço Marouno, la font Marouno, la place Maronne, la fontaine Maronne, à Marseille. R. *marrouno*.
● Marouquin, v. Marrouquin.
MAROUSSO, s. f. Espèce de camomille à fleur blanche et jaune (Cônac-Moncaut). R. *mal*, *roussou*.
● Maro-vèire pour mal à vèire, v. mau, alo; marovi, v. meraviho; Marpa, Marpas, v. Mau-Pas.
MARPAUD (rom. v. fr. *marpaut*), s. m. Fripon, vaurien, en Dauphiné, v. *marrias*; gros lourdaud, en Limousin, v. *matras*.
Pueh seras putans dels ribauz
E de los autres marpauz.
SANTA AGNES.

MARPAUDA, MARPALHA, EIMARPALHA (v. fr. *malbaillir*), v. a. Gaspiller, gâter, en Forez, v. *degaia*; maltraiter, rouer de coups, éventrer, en Dauphiné, v. *matrassa*.
Marpalha 'n enfant, frapper, malmener un enfant. R. *marpau*.
● Marprun, v. nasprun.
MARQUEIRÔU, n. p. Marquerol, nom de fam. lang. R. *Marc*.
MARQUEN, n. de l. Marquain (Aude).
MARQUÉS, MARQUIS (rh.), (rom. *marques*, *marchis*, cat. esp. *marques*, port. *marchez*, it. *marchese*, lat. *marchio*), s. m. Marquis, titre de noblesse; Marqués, Marquès, noms de fam. provençaux.
Albert Marquès, marquis de Malespina, ancien troubadour, v. *Malo-Espino*.
Es ni du, ni baroun, ni comte, ni marqués.
A. MATHIEU.

Nostre marqués manjo forço lebraud.
F. D'OLIVET.

Les comtes de Toulouse avaient le titre de marquis de Provence.
MARQUESAN (rom. *Marquessan*, habitant de la Marche), n. p. Marquisan, nom de fam. prov. R. *marco*.
MARQUESAT (cat. *marquesat*, esp. *marquesado*, it. *marchesato*, lat. *marchionatus*), s. m. Marquisat.
Marquesat de Prouvenço, marquisat de Provence, nom que portait au moyen âge le pays compris entre l'Isère, le Rhône et la Durance, à la suite d'un traité conclu entre le comte de Toulouse et celui de Barcelone (1125) R. *marquès*.
MARQUESETO, s. f. Petite marquise.
Uno viciò marqueseto requinquado e proupreto.
A. MATHIEU.

R. *marqueso*.
MARQUESO, MARQUIO (rh.), (rom. port. *marquesa*, rom. cat. esp. *marquesa*, it. *marchesa*, lat. *marchionissa*), s. f. Marquise, titre de noblesse; nom de femme usité au moyen âge; nom qu'on donne à une génisse, à une belle mule; t. de marine, marquise, grande tente, v. *tendo*; filet à mailles serrées (Honnorat), v. *marco cèco*, *reissolo*.
Nôsti marqueso,
Nôsti emperairis,
Vuei reston à Paris.
ISCLE D'OR.

MARQUET, MARQUETOU (l.), MARQUIL (querc.), (it. *Marchetto*), n. d'h. Petit Marc, v. *Maroun*; Marquet, De Marquet, noms de fam. méridionaux.
Ah! Marquet, que tant pla nous a marcat / locution usitée dans les Cévennes, lorsqu'il gèle le jour de la saint Marc, v. *cavalid*.
PROV. Passa Marquet, Jourget, Crouset,
Joias doun bèn que lou tèms fè.
R. *Marc*.
MARQUETA, MARCOUTEA (a.), v. a. Marqueter; faire des dessins sur le bois avec le couteau, v. *escrincela*.

MARQUETA, MARQUETAT (l. g.), ADO, part. et adj. Marqueté, ée, v. *fassela*.
Soum marquetat ploumatge.
D. SAGE.

R. *marqueto*.
MARQUETAGE, MARQUETAGI (m.), s. m. Action de marqueter. R. *marqueta*.
MARQUETAIRE, s. m. Marqueteur. R. *marqueta*.
MARQUETARIÉ, MARQUETARIO (l.), (port. *marquetadura*), s. f. Marqueterie, v. *placage*.
Bouto en marquetarid de Nica, boîte en marqueterie de Nica. R. *marqueta*.
MARQUETO, s. f. Petite marque, coche, v. *osco*.
Escoutas-me, doumaiseletes,
Que sus la talho d'aquest an
Avés, e vous felleitan,
De quinze à des-e-veit marquetos.
J. AZAIS.

R. *marco*.
MARQUÉ, n. p. Marquier, nom de fam. mérid. R. *marco*.
● Marquid, Marquioun, v. Marchioun.
MARRA, v. n. Houer, piocher avec la marre, travailler péniblement, v. *magaita*, *trenqueja*. R. *marro*.
● Marra, v. marre.
MARRACHO, s. f. Sorte de chien de mer, en Guienne, v. *can*.
MARRADO, s. f. Contenu de l'auge dans laquelle tourne la meule d'un moulin à huile, pâte des olives broyées, v. *piagno*. R. *marro*.
MARRAFADO, ESPARRAFADO, s. f. Grosse poignée, grande quantité, v. *benuranço*. R. *man-fado*.
MARRATEC, s. m. Maïs avorté, dont l'épi est mal conformé, dans le Tarn, v. *carroulhon*, *rassou*. R. *marfe*.
MARRAGE, s. m. Culture à la houe, v. *re-claure*; peine, ennui, v. *lagno*. R. *marra*.
● Marragoun, v. baragoun; marragouin, v. bargouin.
MARRAGOUN, MARRAGOU (l.), n. p. Marragon, Marragou, noms de fam. lang. R. *Marragoun*.
MARRAIRE, s. m. Journalier qui houe, terrassier, en Rouergue, v. *fousière*. R. *marra*.
MARRAN, MARRANE (querc.), MORRO (rouerg.), AVO, ONO (cat. *marran*; it. *marrano*, traître; esp. *marrano*, cochon, maudit, excommunié), s. et adj. Nom que les Espagnols donnent aux Maures et à leurs descendants; nom des Maures devenus chrétiens, qui passèrent d'Espagne en Languedoc, v. *recula*; grognon, euse, bourru, use, inquiet, ète, mauvais gars, v. *charrin*; indocile, revêche, v. *reguerque*; qui a la démarche lourde et pénible, v. *palot*; difficile à traire, en parlant des vaches; dur au travail, v. *penible*; angieux, euse, v. *estrechan*.
Batènt li maugrabin e marran aloubi.
CALENDAU.

R. (rom. *maur*, *maure*).
MARRAN, MARRIN (d.), (rom. *maïram*, *maïrin*, esp. *majano*, lat. *materiamen*), s. m. Déblais, décombres, gravois, dans les Alpes, v. *caïeu*, *madran*, *rouino*; tuf, terre tuflère, v. *malasseno*, *marro*, *tufe*.
MARRANA, v. n. Travailler péniblement, en Quercy, v. *rustica*, *trima*. R. *marran*.
MARRANO, MARANO (l.), MARAGNO, MORRONO (rouerg.), (rom. *malaïna*, *malaïna*, lat. *melania*), s. f. Maladie de langueur, marasme, consommation, v. *coussumi*; espèce de phthisie qui attaque les brebis, v. *malandro*; étiolement, jaunisse des plantes, v. *ca-toio*, *mouruegno*; mite du fromage, v. *frioun*; épidémie, v. *malandro*.
A pres la marrano, il a gagné la maladie; nasquère un jour de marrano, je naquis un jour de malheur.
Que touto erbo ague la marrano.
J. ROUMANILLE.
Se la vigno a plus la marrano.
A. CROUSILLAT.
Contérer ce mot avec le gr. *marpauz*, inquiétude.

Un jouine miroundeu que s'es mes dins lou brès.
D. SAGE.
Un jouve miroundeu que pertout nisto e conto.
J. ROUDIL.

R. *iroundel, miroundello*.
MIROUN-MIRELLO, s. Minauderie, en Dauphiné, v. *menganello*.

Pèr cestei lèllei damelsello
Que fant tant de miroun-mirello.
LAURENT DE BRIANÇON.

R. *miroun, minoun, migello, mineto*.
● *Mirovilha*, v. *meraviha*; mirque pour mirco; mirro, v. *nierrro*.
MIRTE, MILTRE (g.), **MISTRE** (lim.), **MURTRE** (l.), (rom. *mirte*, it. esp. *mirto*, lat. *myrtus*), s. m. Myrte, en Languedoc, v. *nerito* plus usité; *Mistre*, nom de fam. méridional.
Les pèds demest les mirtes e le cap dins les rousiès.

P. GOUBELIN.

MIRTEL, s. m. Salamandre, en Limousin et Poitou, v. *alabreno, blando*.

MIRTEL (it. *mirtillo*, grain de myrte; lat. *Myrtillus*, nom d'homme), n. p. Mirtil, nom de fam. provençal.

● *Mirto*, v. *nerito*; *mis* (mes), v. *mi*; *mis* (mis, ise), v. *mes*, *metre*; *mis* (moins), v. *mens*; *mis* (millet), v. *mi*; *mis* (émoussé), v. *mouisse*; *misa*, v. *missa*.

MISANTROPE (cat. *missantropo*, it. esp. *misantropo*, port. *misanthropo*), s. m. *Misanthrope*, v. *gousto-soulet, loup, ourse*.
Lou Misanthrope couvertit, comédie languedocienne en cinq actes, imitée du *Misanthrope* de Molière, par J. Daubian (Castres, 1797).

MISANTROUPIO (cat. *missantropia*, esp. it. *misantropia*, port. *misantropia*), s. f. *Misanthropie*, v. *souvajarié*. R. *misantropie*.
MISCAIRE, AIRO, s. et adj. *Lambin*, ine, en Languedoc, v. *patet*.

Gaire-be sèmpre un mainage es miscaire.

M. BARTHÉS.

● *Miscant*, v. *mas-quant*; *miscap*, v. *mescap*; *miscarolo*, v. *mousqueirolo*; *miscia*, v. *mescla*; *miscord*, *miscòrdi*, v. *mesacord*.

MISCOUN, MISCOU (h. lat. *Locus de Miscoe*), n. de l. Miscoon (Drôme).

MISÈ, MEISÈ (m.), **MAS** (l.), **MOS** (rouerg.), (angl. *miss*), s. f. Titre équivalent à *madoiselle*, que l'on donnait aux dames de la petite bourgeoisie et aux femmes des artisans; ce mot a vieilli depuis la Révolution, v. *madamo*.

Misè ddu mitan, la sœur du milieu, lorsqu'il y en a trois; *misè Pesqui-Pas*, mi-jaurée.

Misè, barras doune la porto.

J. ROUMANILLE.

Misè Roure m'a di que l'avie vist.

P. BELLOT.

R. *madamisello*.
MISÈNO, s. f. t. de marine. *Misaine*, v. *boursel, trenquet*.

Largo la flamo de misèno.

P. MAZIÈRE.

Misèno est un gallicisme, et la *misaine* des Français dérive du prov. *mejano* (moyenne), parce que le mât de *misaine* est placé entre le beaupré et le grand-mât.

MISERABLAMEN, MISERAPLOMEN (l.), (cat. *miserablement*, esp. *miserablemente*, it. *miserabilmente*), adv. *Misérablement*, v. *malamen, paurlamen*.

Nascu tant miserablamen.

A. GROSSILLAT.

Coumo acò miserablamen

Si cremè tout dintre un moumen.

C. BRUEYS.

R. *miserable*.
MISERABLES, ASSO, adj. et s. Très misérable, grand misérable, grande coquine, v. *guasas, mesquinas*. R. *miserable*.

MISERABLE, MESIRABLE (g.), **MESERABLE, MEGERABLE** (auv.), **MISERABLE** (g. l.), **ABLO, APLO** (cat. esp. *miserable*, it. *miserabile*, lat. *miserabilis*), adj. et s. *Misérable*, v. *marrit, mesquin, paure*.

Miserable pecadou, misérable pécheur; *miserabli mourtau*, misérables mortels; *miserabli resoun*, misérables raisons; *miserablis enfant*, misérables enfants; *miserablis amo*, misérables âmes.

PROV. Tout li misérable
Desiron avé de semblable.

MISÈRE (cat. esp. port. it. lat. *miserere*), s. m. *Misérère*, nom d'un psaume; espace de temps qu'il faut pour réciter cette prière; sorte de colique très violente.

MISÈRI, MISÈRIO (g. nig.), **MISÈRO** (l.), (rom. *miseri, miseria*, cat. esp. port. it. lat. *miseria*), s. f. *Misère*, indigence, v. *cativie, grepita, pequinage*; incommode, minutie, v. *magagno, menudarié*; terre de mauvaise qualité, dans les Alpes, v. *champino*; *Mal-misère*, nom de fam. languedocien.

Precha misèri, prêcher misère, prêcher l'amine, faire le pauvre, se plaindre; *ploura misèri*, moustira *misèri*, avoir l'air misérable; e pas de *misèri*, et largement, amplement; *acò's pas fa de misèri*, cela n'est pas fait mesquinement; *Nosto-Damo di Misèri*, Notre-Dame des Misères, honorée à La Gardedieu (Tarn-et-Garonne).

Sèn libre de mourir de misèri.

L. ROUMIEUX.

Lou Verbe prena nòstri misèri.

P. GIÈRA.

PROV. Tèn coume la misèri sus un pauvre ome.

— Toumba dessus coume la misèri sus li pauvre.

— Douge mestié, trege misèri.

— Avanço, misèri; espitan, fal-te grand.

— Tau meno misèri de blad qu'a proun de pan cue.

— Ounte fa misèro,

Aqui fa la guerro.

— Vau mai la misèri d'un gros

Que la fourtuno d'un pichot,

se dit des oliviers et arbres fruitiers.

PROV. GASC. Misèros d'aucats, que moren en base, misères d'oisons, qui meurent en naissant.

MISERICORDI, MISERICORDIO (g.), **MISERICORDIO** (l.), (rom. cat. esp. port. it. lat. *miseriordia*), s. f. *Miséricorde*, compassion, pitié, v. *pieta*; œuvre de bienfaisance dirigée par un recteur, à Marseille, Aix, etc.

Misericordi! *misericorde!* sorte d'exclamation; *crida misericordi*, crier *misericorde*; *acò fai crida à Dièu misericordi*, cela fait jeter les hauts cris; *quand vegud misericordi perdudo*, lorsqu'il se vit à bout de ressources ou d'arguments; *Dièu id fague misericordi*, *Dièu id fasse sa grand misericordi* (m.), *Dièu lui fasse paix*; *li sèt obro de misericordi*, les sept œuvres de *misericorde*, que les frères hospitaliers étaient tenus d'accomplir, à savoir: *esurientes pascere, potare sitientes, excipere advenas, vestire nudos, agros curare, liberare captivos, sepelire mortuos*; *fairo soufri en quacun li sèt obro de misericordi*, faire mourir à petit feu; *ordre de la Misericordi*, Notre-Dame de la *Misericorde*, ordre de religieuses, fondé à Aix en 1637 par l'oratorien Antoine Yvan; *damo de misericordi*, hareng salé, v. *arençado*.

Moussu, si vous ai ofensat,

Vous demandi misericordi.

C. BRUEYS.

PROV. A tout peccat misericordi.

— Larg coume la misericordi de Dièu.

MISERICORDIAN, s. m. Pénitent de la *Miséricorde*, confrérie religieuse.

Co qu'a plesi à l'enfant

Soun li misericordian

Qu'an siuen de si membre souffrant.

A. PEYROL.

R. *misericordi*.
MISERICORDIOUS, MISERICORDIEUX (rouerg.), **OUSO, EUSO** (rom. cat. *miseriordios*, oso, esp. port. it. *miseriordioso*), adj. *Miséricordieux*, euse, v. *pietadous*.

A moun Dièu misericordious

Demàndi pla mïlo perdous.

H. BIRAT.

Coumo pareissirias misericordious,

Se l'avie pas de mau e pas un misérable!

CANT. LANG.

R. *misericordi*.

MISERIN (it. *misero*, misérable; lat. *miseri*), n. p. *Mizerin*, nom de fam. provençal. ● *Misiritou*, v. *maseritoun*; *miso*, v. *misso*; *misou*, v. *migoun*.

MISOON (h. lat. *Miso, Misso*), n. de l. *Mison* (Basses-Alpes); nom de fam. provençal.

Conférer *Misoun* avec l'esp. *meson*, hôtellerie, et le prov. *meisoun*.

● *Mispouliè*, *mispoulo*, v. *nespié, nespo*.

MISSA, MINSA (d.), **MISA** (rh.), v. n. et a. Mettre sa mise, son enjeu, déposer de l'argent, v. *metre, pouna*.

Misso, mets ton enjeu; *as missa?* as-tu mis ta mise? R. *misso*.

● *Missané*, v. *missila*; *missant*, *missantiso*, v. *meichant, meichantiso*.

MISSARD, ARDO (rom. *moyssart, moi-chart, mois, moy*, vil, méprisable), s. et adj. *Misérable*, pauvre, esse, v. *pauras*.

La fermi, que toujours travailho,

N'aimo pas nuri lous fenians,

Lous missards e lous galapians.

A. CHASTANET.

Aquelo missardo en rabat

Que capello sa pauretat

Dam lous bobòs de la richesso.

J. JASMIN.

MISSARO, MISSARRO, s. f. *Loir*, en Languedoc, v. *garri-mouissara, grèule*.

Dourmi coume uno missaro, dormir comme un loir.

Tres meses dourmirias coumo fa la missarro.

D. FABRE.

R. *musaragno*.

MISSAU, MISSAL (l.), **MESSAL, LIBRE MESSAL** (lim.), (rom. *missau, messau, missal, messal*, cat. port. *missal*, esp. *misal*, it. *messale*, lat. *missale*), s. m. et adj. *Missel*; gros livre, v. *libras*; *Messal*, nom de fam. languedocien.

An chanja lou missau, deman ploura, on a changé le missel de place, il pleuvra demain, préjugé populaire; *fairo missau*, faire un changement dans ses habitudes; t. de charretier, se dérober un repas, franchir la dinée de l'auberge pour économiser, brûler une étape; manquer une journée de travail; *capo missau*, chape de prêtre, en vieux béarnais; *chami missal* (chemin de la messe), nom d'un ancien chemin du Périgord, v. *messa-dit*; *coupa lou blad missau*, pour *missau*, v. ce mot.

PROV. LIM. Lou libre messal

Te lou burre e la sal,

le prêtre vit de l'autel.

● *Misse*, v. *messu*; *misso* pour *metegnèsse* (qu'il mit), en Dauphiné.

MISSECLE, n. de l. *Missècle* (Tarn).

MISSEUNE, MEISSEUNE (m.), s. m. pl. *Messeigneurs*, v. *messiès*. R. *mi, segne*.

MISSEGRE, n. de l. *Missègre* (Aude), dont les habitants sont nommés *Missegraire*.

MISSILA, MISSELE, MISSANLE, MISSOURÈ-LHO (l.), s. f. t. de synagogue. Aggrégation juive, v. *jutarié*; *loulè misérable*, *marmaille*, v. *marmailo*.

Adieu, adieu touto la missila.

A. PEYROL.

Touto la misselè fuguè pèr orto.

A. AUTHEMAN.

MISSILOU (esp. *molotila, motacila*, hochequeue; lat. *motacilla*), s. m. Chantre, espèce de petit oiseau, v. *ff, fenouit, mousquet*.

● *Missioun*, *missien*, *missieu*, v. *messioun*; *missiounari*, *missiounari*, v. *messiounari*.

MISSISSIPI, s. m. Le *Mississippi*, fleuve d'Amérique.

PROV. Vai pu liuen que Mississippi.

MISSIVO (rom. cat. esp. port. it. lat. *missiva*), adj. et s. f. *Missive*, v. *letro*.

Uno missivo trop flatouso

M'es pervengudo davans-iér.

J. DÉSANAT.

• Munsè, v. mucèu; munustèl, v. mourastèu.
MUO (b. lat. *mua*, *muta*, rom. *muga*, nasse, angl. *mew*), s. f. Mue, pousinière, cage à poulets, en Limousin, v. *cas, gabi*; digue de terre, en Gascogne, v. *levado*.
 • Muolo, muoro (mule), v. muelo; muolo (meule), v. molo; muolous, v. moudeious; muort, v. mort.
MUOU, MUÈU (m.), **MIÒU** (rh.), **MUOL** (rouerg.); **MIOL** (l.), **MUEL, MUER, MUOUR** (a.), **MUL** (g.) (rom. cat. *mul*, esp. port. it. *mulo*, lat. *mulus*), s. m. Mulet; homme entêté, brutal, v. *gimerre, macho, rafard*; uranoscope, poisson de mer, v. *rasco-blanc*; Miolis, nom de fam. prov., v. *Miòlis*.
Muou mouret, mulet moreau; *muou falet*, mulet gris, de couleur isabelle; *muou roubin*, mulet bai; *faire lou muou*, faire le méchant, le redomont.
 Estaco soun muou au péd d'un rouve.
 V. BOURRELLY.
 PROV. Testard coume un mièn, coume un muou de Piemont.
 — L'ase e la cavalo fan lou maou.
 — Ni muou ni moulin, Ni four pèr vesin.
 • Muouion, v. mesoion; mionou, v. mesoulo; muouro, v. muelo; muple, v. mobile.
MUR, MUIR (Velay), (rom. cat. *mur*, esp. *muro*, lat. *murus*; basque *mur*, hauteur), s. m. Mur, en Gascogne, v. *muraio, parei*; Delmur, nom de fam. languedocien.
 Oh! qu'èi franchit de sèges et de murs.
 J. JASMIN.
Trauco-mur, parietaire; *Guthim de Mur*, ancien troubadour catalan, v. *Mus*?
MURA (rom. cat. esp. port. *murar*, b. lat. it. *murare*), v. a. Murer, enfermer dans un mur, v. *emmurà*; t. de marine, établir les voiles.
Mura 'no porto, maçonner une porte.
 Ieu vous farai mura
 Entre lei doues muraio:
 L'eiguèi li raiara.
 CH. FOP.
 PROV. Lou d'en aut mouro,
 Lou d'en has curo.
 Le propriétaire du terrain supérieur est chargé de l'entretien du mur de soutènement qui limite sa propriété, et le propriétaire d'un terrain inférieur est chargé de l'entretien du fossé qui reçoit les eaux supérieures.
 Mura, murat (l. g.), ado, part. et adj. Muré, ée.
 A Toulouse il y a la prison des Hauts Murats. R. mur.
 • Mura, contract. de mesura.
MURADO (cat. *murada*; b. lat. *murata*, digue), s. f. Bord intérieur, flanc ou côté d'un navire, v. *bord, bando, rounso*.
 E loco, retoco murado,
 Bancasso, plan et alta.
 B. FLORET.
 Pièi quand s'envenian au pais tant dous
 Emé cent boulet dins nòsti murado.
 MINÈIO.
 R. mura.
MURADOU (rom. *murador*, it. *muratore*), s. m. Maçon, à Nice, v. *massoun, muratre*;
 • Muraour, Muratory, noms de fam. prov.
 Cimé, sounmés alouro ei sourdat muradou
 Dei plus bël mouunmen s'ournavo cado jou.
 J. RANCHER.
 Qu fa dau muradou blanchi la pjooniero
 Sono toui li pjoon que soun en la valiero.
 id.
 Un mèstre muradou que mouro sènso tibo.
 J. BESSI.
 R. mura.
MURALA, MURALHA (l. g.), (cat. *murallar*), v. a. Entourer de murailles, boucher une ouverture par un mur, v. *embarria, enmurata, pareda*.
MURALA, MURALHAT (l. g.), ado, part. et adj. Muré, ée.
 Tout es bèn muralhat, car la pèiro i sboundo.
 D. GUÉRIEN.
 R. muraio.
MURAIARE, MURALHAIRE (l. g.), s. m.

Maçon qui fait des murs à pierre sèche, v. *paretaire*. R. muraio.
MURAIASSO, MURALHASSO (g. l.), s. f. Grosse ou grande muraille, mur en ruines, v. *muro*.
 Pèr espíncha ço que se passo
 Darré la laido muralasso.
 A. BOUDIN.
 R. muraio.
MURAIÈ, MURALHÈ (l.), **IERO, ÈIRO**, adj. Qui touche à la muraille.
La muraiero, la planche ou la pièce posée contre le mur. R. muraio.
MURAIÈ, MURALHÈ (l.), s. m. t. de charpenterie. Sablière. R. muraio.
MURAIETO, MURALHETO (l. g.), s. f. Petit mur, petite muraille, v. *buget, paredoun*.
 Tout embarra de muraieto.
 A. VERDOT.
 Nonéstei tres laire encambon la muraieto doun jardiact.
 LOU PROUVENÇAU.
 R. muraio.
MURAIÒ, MURALHO (l. g.), **MURALI** (lim.), (rom. *muralka*, it. *muralka*, cat. esp. *muralla*, port. *muralla*, it. *muraglia*), s. f. Mur, muraille, v. *bàrri, parei*; enceinte d'une pêcherie, v. *cencho*; Muraille, nom de fam. languedocien.
Muraio mejano, mur mitoyen; *muraio mestresso*, gros mur; *muraio envengudo*, mur qui a poussé; *muraio clavado*, mur ancré; *muraio de refendo*, mur de refend; *muraio di Fado*, mur des Fées, nom vulgaire d'un ancien aqueduc formé de blocs énormes près Saint-Nicolas (Hautes-Alpes); *tros de muraio*, pan de mur; *i avèi que li quatre muraio*, il n'y avait que les quatre murs; *escalarieu li muraio de la malico*, je suis fou de colère; *tirarias pulèu de sang d'uno muraio*, on tirerait plutôt de l'huile d'un mur; *parla i muraio*, parler aux rochers; *rascla li muraio*, raser les murs, courir les aventures de nuit.
 Qu vai de-vèspre au femelan
 S'abito couleur de muraio.
 C. BUEYS.
 Sous la Régence on nommait « manteau couleur de muraille » un manteau brun que l'on portait pour aller aux rendez-vous.
 PROV. Muraio blanco, papié de fôu.
 — Faire d'estro en de muraio pèr tapa de trau au sôu.
 — Entre la nue e lou jour l'a ges de muraio.
 R. mur.
MURAIOUN, MURAIUO et MURALHOU (l.), s. m. Petit mur, v. *paredoun*.
 Dejouit un muraio del serre de Massano.
 ESPAZE.
 R. muraio.
MURAIÈRE (rom. *muratre*, b. lat. *murarius*), s. m. Maçon qui fait des murs, bousilleur, v. *muraou, murataire*; Muraire, nom de fam. prov. R. mura.
MURAMEN (rom. *muramen*, it. *muramento*), s. m. Murement, action de murer. R. mura.
MURANCHI, s. f. Maison bâtie avec du moellon et recouverte de tuile, en Dauphiné, v. *mas, oustav*. R. mura.
 • Murard, v. mulard.
MURASSOUN, n. de l. Murasson (Aveyron).
MURAT (lat. *Muratum*), n. de l. Murat (Allier, Cantal, Corrèze, Puy-de-Dôme, Tarn); nom de fam. méridional.
Lou rèi Murat, Joachim Murat, roi de Naples, né à La Bastide près Cahors (Lot), (1771-1815).
MURAT (SANT-), n. de l. Saint-Murat, près Mazan (Vaucluse).
MURATET, n. p. Muratet, Muratel, noms de fam. lang. R. Murat.
 • Muratiado, muratié, v. mulatiado, mulatié.
MURAU, MURAL (l.), **ALO** (it. *murale*, lat. *muralis*), adj. t. sc. Mural, ale.
 • Murdié, v. murtrié; muredo, v. amouneredo.
MURÈT, MERAE (d.), (rom. *Murel, Mirol*,

b. lat. *Mireolum, Mirolium*), n. de l. Mureils (Drôme).
 • Murènt, v. mourènt.
MURÈT, BURET (l.), (rom. *muret*, loir, lat. *mus, uris*), s. m. Marmotte, dans les Alpes, v. *marmoto, missaro*; Muret, nom de fam. provençal.
Dourmi coume un muret, dormir comme une marmotte; *ôli de muret*, graisse de marmotte, à laquelle les montagnards attribuent de grandes vertus pour assouplir les articulations demi-ankylosées; *erbo - de - muret*, plantain des Alpes, dont la feuille est broutée par les marmottes.
MURET (rom. *Murel*, b. lat. *Murellum*), n. de l. Muret (Haute-Garonne), ancienne capitale du comté de Comminges, patrie du compositeur Dalayrac et du maréchal Niel, célèbre par la bataille où Simon de Montfort vainquit les Provençaux unis aux Catalans, et dans laquelle fut tué Pierre II, roi d'Aragon (12 septembre, 1213).
Lou poudèto Muret, Marc-Antoine Muret, érudit et poète latin (1526-1585), né à Muret, près Limoges.
MURETIN, INO, adj. et s. Habitant de Muret.
MURETO (rom. *muret*), s. f. Petit mur, mur de clôture, cloison, v. *buget*; La Murette, nom de lieu en Dauphiné.
 Noste jouve soulidat
 S'assèto sus uno mureto.
 J. CASTELA.
 R. mur.
 • Murga, v. mourga.
MURGO, MIRGO (l.), (lat. *murica*), s. f. Souris, en Dauphiné et Languedoc, v. *furo, rato*; musaraigne, en Gascogne, s. f. Petit mur, mur de clôture, cloison, v. *buget*; La Murgue, nom de fam. languedocien.
 La pignastro acouchu d'uno murgu.
 C. PEYROT.
 Uno mirgo, la nêit, li semblo qu'es un bièn.
 MIRAL MOUNDI.
 De mirgos e de rats fasié sa couliacié.
 CEREN.
 PROV. Mirgo que n'a qu'un trauc es ieu preso.
 PROV. LANG. Mirgo que fudejo,
 Mirgo que frotejo,
 Pèl galant, pèl gat
 Faran ieu un plat.
MURGUETO, MIRGUETO (l.), **MURGOTO**, **MIRGOTO** (rouerg.), s. f. Souriceau, v. *fureio, ratouno*.
Afroulat coumo uno mirgueto, mince comme une souris.
 Las mirguetos de nostro cousino dansaon l'espagnoulet sur la gresilho.
 P. GOUDELIN.
 R. murgu.
MURI (SANT-), n. de l. Saint-Mury, près Grenoble.
 • Muri, v. mouri.
MURIAT (esp. *murieto*), s. m. t. sc. Muriate. R. muro?
MURIATI, MURIATIK (l. g.), **ICO**, adj. t. sc. Muriatique.
 Ié devon li tres acide nitri, muriati e sulfuri.
 A. MICHEL.
 R. muriat.
 • Murièi pour amouré, en Auvergne.
MURIN, s. f. Mûrier nain, mûrier multi-caule, v. *amourié*.
 L'ôume, lei sause, la mariho.
 A. CROUSILLAT.
 R. amouro.
 • Murio, v. muro.
MURIS, n. p. Muris, nom de fam. béarnais.
 • Murissin, murisson, v. méussoun.
MURJAS, n. p. Murjas, nom de fam. lang.
 • Murlo, v. muge.
MURLO (rom. *Murlas, Murles*, b. lat. *Castrum de Murlis*), n. de l. Murles (Hérault).
 Tron de Murlo, sorte de juron burlesque.
MURMUR, MURMURE, MERMURE (rouerg.), **MARMUR** (rh.), **MARMUL, MOURMOUL** (l.), **MURMUS, MARMUS** (g.), (rom. *murmur, murmur*, mus, esp. *mormullo*, it. *mormorio*, port. *murmurio*, lat. *murmur*), s. m. Murmure, plainte sourde, rumeur, v.